联合国
环境规划署

CBD/COP/17/WG.I/CRP.1/Rev.1

Distr.: Limited
28 October 2026
Chinese
Original: English

生物多样性公约

生物多样性公约缔约方大会
第十七届会议
2026 年 10 月 19 日至 30 日，埃里温
议程项目 14 (b)
生物多样性的主流化以及与次国家政府的合作：与次国家政府、市政府及其他地方当局合作，加强《昆明-蒙特利尔全球生物多样性议定书》的执行
第一工作组

与次国家政府、城市和其他地方当局合作，加强《昆明–蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行

第一工作组主席提交的决定草案

缔约方大会，

*回顾*其 2022 年 12 月 19 日第 15/12 号决定和 2024 年 11 月 1 日第 16/13 号决定，

*认识到*次国家政府、城市和其他地方当局在将国家生物多样性承诺转化为支持执行《生物多样性公约》[1]及其议定书和《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》[2]的地方行动方面的重要作用，

1. *欢迎*关于次国家政府、城市和其他地方当局在执行《公约》及其议定书和《昆蒙框架》方面的作用的审查报告[3]的执行摘要[4]，并欢迎次国家政府、城市和其他地方当局对《昆蒙框架》集体执行进度全球审查的贡献以及对次国家政府、城市和其他地方当局生物多样性行动计划（2023-2030 年）[5]和《昆蒙框架》执行工作的贡献；

[2. *注意到*缔约方、其他国家政府、金融机构和相关组织所作贡献，鼓励它们继续加强各级政府内部和彼此之间的协调机制、对话、合作和参与[，适用时包括土著地方政府（按其自身的治理制度和国家法律），]并提供充足和可预测的财务资源和技术支持，以便能够[根据《公约》第 20 和 21 条][根据国家法律]在土著人民和地方社区、妇女、青年和相关利益攸关方的充分和有效参与下开展能力建设和发展，并

[1] 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

[2] 第 15/4 号决定，附件。

[3] CBD/COP/17/INF/14，附件。

[4] CBD/SBI/7/9，附件。

[5] 第 15/12 号决定，附件。

开展同行互教互学、交流信息和知识的活动，从而进一步执行行动计划、《公约》及其议定书和《昆蒙框架》， 同时酌情并根据国情和优先事项，考虑在国家报告中提交的信息[和非国家政府行为体提交的] [经各自国家政府核实的材料]以及全球审查报告中的相关信息，包括相关的全球报告[6][和配合全球审查的关于《昆蒙框架》集体执行进度昆明对话的结论]；]

[2. 备选案文 注意到缔约方、其他国家政府、金融机构和相关组织所作贡献，鼓励缔约方依照《公约》第 20 和 21 条以及其他国家政府、金融机构和相关组织，依照国情和立法，继续加强各级政府内部和彼此之间的协调机制、对话、合作和参与，并提供充足和可预测的财务资源和技术支持，以便能够在土著人民和地方社区、妇女、青年和相关利益攸关方的充分和有效参与下，开展能力建设和发展，进行同行互教互学、交流信息和知识共享活动，从而进一步执行行动计划、《公约》及其议定书和《昆蒙框架》， 同时酌情并根据国情和优先事项，考虑到国家报告、次国家政府、城市和地方当局、土著人民和地方社区、妇女、青年和相关利益攸关方提交的文件以及全球审查报告中的相关信息，包括相关的全球报告[7]和共同主席关于《昆蒙框架》集体执行进度昆明对话的摘要；[8]]

3.**鼓励**缔约方并邀请相关组织未来开展规划和评估活动以加强各级政府间协调、合作和参与时，考虑酌情纳入次国家、城市和地方各级土著人民和地方社区的治理制度、领地规划和监测的范例；

4. **邀请**缔约方、其他国家政府和相关组织通过南南合作和三方合作等方式促进交流经验教训和最佳做法，并继续酌情在适当情况下支持次国家政府、城市和其他地方当局以及习惯、传统和社区机构加强其技术、体制和财务能力，以[更好地执行《昆蒙框架》，包括]提升城市和人口稠密农村地区的本土生物多样性，特别是通过空间规划、城乡生物多样性管理、生态系统恢复和生态连通性以及环境监测和报告；

5. **邀请**缔约方继续努力，根据《公约》以及国家的传播、教育和宣传战略协助制定提高认识方案，特别是关于保护和可持续利用城市生物多样性的方案；

6. *又邀请*缔约方酌情并根据国情和法律与次国家政府、城市和其他地方当局以及习惯、传统和社区机构互动，支持执行行动计划和《昆蒙框架》；

7. *鼓励*缔约方酌情并根据国情、法律和优先事项，将在参与性进程中产生的地方优先事项纳入国家生物多样性战略和行动计划的制定、执行、监测和审查，同时考虑到土著人民和地方社区、妇女、青年和其他相关利益攸关方依照《昆蒙框架》C 节作出的贡献；

8. *又鼓励*缔约方酌情并根据国情和优先事项，将更多次国家政府、城市和其他地方当局的相关贡献纳入国家规划、监测、报告和审查进程，以便在各级政府层面提高执行工作的可见度；

[6] CBD/COP/17/INF/7。
[7] CBD/COP/17/INF/7。
[8] CBD/IMP/OM/2026/1/8.

9. *还鼓励*缔约方根据国情和优先事项，支持次国家政府、城市和其他地方当局制定地方生物多样性战略和行动计划，将生物多样性承诺本地化，加强全球、国家和地方优先事项之间的一致性;

10. *鼓励*次国家政府、城市和其他地方当局加强收集和报告相关生物多样性数据和《昆蒙框架》执行信息[，包括酌情收集和报告关于土著人民和地方社区、妇女、青年和其他相关利益攸关方的贡献的数据和信息；

11. *又鼓励*次国家政府、城市和其他地方当局根据 2010 年 10 月 29 日第 X/22 号决定，依照国家法律，参与支持《昆蒙框架》和第 15/12 号决定执行工作的机制和平台，包括次国家政府与生物多样性咨询委员会、地方政府与生物多样性咨询委员会、次国家和地方政府全球生物多样性伙伴关系等；

12. *请*执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 与伙伴组织合作，继续制定指导意见，促进开展能力建设和发展活动，以期促进将次国家政府、城市和其他地方当局对《昆蒙框架》执行工作的贡献纳入国家规划、监测、报告和审查机制；

[(b) 依照国家法律，酌情汇编有关生物多样性资金流向次国家政府、城市和其他地方社区的信息，包括地方当局获取资金的情况[、在获取资金方面遇到的障碍和加强直接和公平融资机制的机会]，以促进地方执行工作;]

[(b)备选案文 依照国家法律，根据 2022 年 12 月 19 日第 15/5 号决定标题指标 D.1、D.2 和 D.3 的定义，酌情汇编有关生物多样性资金流向次国家政府、城市和其他地方社区的信息，包括地方当局获取资金的情况[、在获取资金方面遇到的障碍和加强直接和公平融资机制的机会]，以促进地方执行工作;]

[(c) 对次国家政府、城市和其他地方当局的作用进行一次审查，包括具体分析最不发达国家和小岛屿发展中国家、[土著人民和地方社区、妇女和青年][和非国家政府行为体]所作贡献的案例研究；]

(d) 就上文第 12 段(a)[至(c)]分段所述活动提交一份进展报告，作为执行问题附属机构在缔约方大会第十八届会议之前举行的一次会议的资料文件。